Ն. 4354 1880 ՄԱՅԻՍ 13 ՍԱԼԸ — ՆԻԿԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿՈ. 25 ՄԱՅԻՍ ՍԱԼԸ Ն. 4354

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ մէճիտիյէ 10
» 5
Ալթը այ » 2½
Իւչ » » 1
Պիր Նիւսխէ 40 փարա մէճիտ

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ալթը այ » 6
Բոսթա իւճրէթի պիրլէ այիտ տիր։

Մասիսի Էֆիսար

ՄԻՆԱՍԻ ԻՐՃԻԵԱՍ

ՃԷՄԱԶԻ ԻԻԼ ԱԽԻՐ ՝ 10 — ՄԱՅԻՍ ՝ 13 — 1297 — 1296

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղր.
Իքինճի » » » 2 ղր.
Իւչինճի » » » 1 ղր.

Իլանարրաքնա գոնուլմասան իլանաթ ու լիթարաթըն սաթըրը 5-ով

Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան.ՀՇ մինէ Քաղաքը։

Իսթանպոլտա, Դրաքիատա Բէնչ չէնպիհ-պազարճընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Մարսիլիա, 22 մայիս

Պարսկէօնտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թաթիլի իշղալ եթմիշ օլան ամէլէ, պիր էրլիք ֆապրիգասը եազմըշլար տըր։

Բարիս, 22 մայիս

Սուրէթի մէվսուգատա բիվաեէթ օլունուղունա նազարէն, Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան մէճմուրիյէթի ֆէվգէլատէ իլէ Տէրիսաատէթէ մէմուր թայէին օլունմուշ օլան Մ. Թիսօնուն էէրինէ Մ. Ժոֆրուա Աթինա սէֆիրի թայէին օլունաճագ տըր։

Բարիս, 23 մայիս

Պիր գաշ եիւզ էշխաս, Բէրլաշէլ նամ մէզարիսթանա կիտէրէք, գամիւն էֆրատը մէզարլարը իւղէրինէ թաճլար վազ իյէմիշլէր տիր։ Պու արալըգ պիր չօգ էշխաս թէվզըֆ օլունմուշ իսէ տէ, հէր պիր վազգայի միէլլիմէ զուհուրա կէլմէմիշ տիր։

Լոնտրա, 24 մայիս

Տէյլի Նիուզ զազէթասը, Բէթէրսպուրկտան աթիտէքի միւնտէրիճ թէլէկրաֆնամէյի ախզ էտէրէք եազմըշ տիր.

«Ժէնէրալ Մէլիգօֆ, Ռուսիա հագդընտա պիր զանունը էսասի լայիհասընը թանզիմ իլէ, իքի մէճլիսի, եանի մէճլիսի աեան էտ մէկսուսանրն թէշքիլինի Զար հազրէթլէրինէ թէքլիֆ իյէմիշ իսէ տէ, միւշարիէյէ հազրէթլէրի, Ռուսիատա սէլէֆի իճրայի իսլահաթ իտէճէկինի ճէվապէն պէեան իյէմիշ տիր։»

Լոնտրա, 24 մայիս

Վիէննատան Սթանտարտ զազէթասընա կէօնտէրիլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, պարօն Հայմէրլէ Մ. Կոչէնէ տէմիշ տիր քի, Պէրլին մուահէտէսինին մադսէտի տէվլէթի Ալիէեէ եէնի պիր հայեաթ [illegible] զընտան, Պապը Ալի հագդընտա իտիլէճէք թազեիդ, հագդը հուտուտ իւզէրինտէ իճրա իտիլմէյի տիր։

Մօրնինգ Բոսթ զազէթասընրն պէեանընա կէօրէ, Պէրլինտէ տիւէլի մուազամա սիֆէրասընտան միրէքքէտ օլարագ ազա օլունաճաղը սէօյլէնիլմէքտէ օլան գոնֆէրանսա բրէնս տը Հօհենլոհէ բրեասէթ իտէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էրզրում առաջնորդաց Դեր. Յարութիւն Սրբազան պու թարաֆա ատէթ եթմիշ, վէ մէմուատթա նէզարէն, Երուսաղէմատունա ինմիշ տիր։

* * *

Նորայր էֆէնտի էսէրի պէրկիւզիտէսի օլարագ թանզիմ իտիլմիշ օլուպ, Ֆրանսըզճատան էրմէնիճէյէ օլան լուզէթ քէթապընըն չիմիրիյէ գատար 4 ճիւղի չըգմըշ օլուղու կիպի, հէր հաֆթա տախի չըգմագ իւզրէ տիր, վէ ումարը ըզ եազընտա հաֆթատա իքիչէր ճիւզ չըգտըրըլմասընա տախի հիմմէթ օլունաճագ տըր։

Մէղքիւր քէթապընն ապանէլիկի պիր պուչուգ լիրաեա օլտուղու հալտէ, էլտէն ճիւզ պէ ճիւզ իսէ 60 ար փարաեա սաթըլմագտա, վէ սայիր քէթապճըլարտա պուլունտուղու միսիլլու, Պէյօղլուտա վագը Գալաթա գուլէսի նամ գուլէ եազընընտա Հէնտէք սօգալը պաշընտա քեայնն Ասատուրեան քէթապճը տիւքքեանընտա տախի սաթըլմագտա տըր։

Նորայր էֆէնտի զայէթլէ սէպաթ վէ մէթանէթ սահիպի օլան զաթլարտան պիրի օլուպ, վէ մէղքիւր քէթապը թէքմիլ չըգարմագլըղը իսէ նիյէթ եթմիշ, վէ հէր նէվի ֆէտտաքեարլըղը կէօզէ ալմըշ պուլունտուղունան, հէր քէսին քէմալի էմեկյէթ իւզրէ թէչվիգաթ վէ սուհուլէթ իպրաղընա հիմմէթլէրի, վաճիպէյի զիմմէթ վէ էլզէմիյէթտէն տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի կիւն Ռուսիա սէֆիրի ճէճիտի Մ. Նովիդօֆ հազրէթլէրի, մահէթի մէմուրլարընընա պէրապէր քէնտիսինէ մախսուս օլան տէօրթ աթը վէ տիկէրլերի իքիչեր աթը օլարագ, ըսթապը ամիրէտէն կէօնտէրիլէն արապալար իլէ մապէյնի հիմմաեունա ազիմէթ եթմիշ, վէ հուզուրը հազրէթի Բատիշահիեէ չընդէպ, խարիճիեէ նաղբրը բաշա հազրէթլէրի տախի հազրը օլտուգլարը հալտէ, եթիմանամէսինի թէպլիղ եթմիքտէն, վէ պիր նուրդիրատա իլէ, թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Բատիշահիէն տախի ճէվապ իթա պույրուլտուգատան սօնրա, եէնէ արապալար իլէ Պապը Ալիեէ կէլիպ, պիւյիւք սէֆիրլէր հագդընտա տաէթատէն օլտուղու իւզրէ, Պապը Ալիտէ պիր թապուր տասքիրի շահանէ սաֆպէսէթ օլտուղու, վէ պիր պանտա միզիզա թէրէննիւմ իյէտիկի հալտէ, պաշ վէքիլ վէ խարիճիեէ նաղբրը բաշալար հազարաթը իւնիֆօրմա իլէ պիրլիքտէ պուլունարագ, քէնտիսինի պիլ իսթիդպալ, պիր աղ միւտատէթ պիթթէվգրֆ, վիրուտինտէքի իհթիրամաթ իլէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա զրաիչասը 1819 սէնէսի մայիսը 24 իւճիւ կիւնիւ թէվէլլիւտ եթմիշ օլմապա, տիւնքի կիւն 61 ինճի սիննինի իքմալ եթմիշ օլտուղունան, գարաղոլ սէֆինէյի հիմմաեունու տօնատըլարագ, էշյէ վագթը թօբլար աթըմըշ, վէ սէֆարէթխանէեէ մապէյնի հիմմաեունան, վէ Պապը Ալիտէն մէճմուրլար կէօնտէրիլէրէք, սէֆիրի սապէդ սը Լաեարտա իֆայի բասիմէյի թէպրիք օլունմուշ տուր։

—Ֆրանսա ճիմհուրիեէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի Մ. Ֆուրնիէնին զայպուպլէթինտէ ումուրը սէֆարէթի իտարէեէ մէճմուր իտիլէն Մ. Թիսօեու համիլ օլան Լաթուշ Թըրէվիլ նամ հարպ կէմիսի, տիւն սապահ սաաթ օն բատտէյէրինտէ Զանագ գալէտէն կէչմէքլէ, կիճէ Տէրիսաատէթէ վասլ օլմուշ տուր։

—Կլատբոթքն գազինէսինին Մ. Վատինկթըն թարաֆընտան կէչէնլերտէ թէքլիֆ օլունան խաթթը հուտուտու, Եունան տէվլէթինի խօշնուտ իտէճէք տէրէճէտէ օլմատըղընը, վէ պինտէն ալէյհ տահա վասի արազի թէրք օլունմասընը թէքլիֆ իյէեէճէճինի, Տէպա ղազէթասը եազըեօր։

—Զըգան ճիմաա կիւնիւ Եըլտըզ սէրաերընտան Օսման բաշա հազրէթլէրին գօնաղընա կիթտիկի սըրատա, եօլտա սարիգլէր թարաֆընտան սօեուլմուշ օլտուղունու եազաբղրմըզ Ավսթիա սէֆարէթի իւչինճի թէրճէմանը Մ. Ասլանն չալընան էշեասը ալթմըշ լիրալըգտան զիեատէ օլտուղու թախմին օլունմագտա տըր։

Գուրիէտէ օգունտուղունա կէօրէ, պու վագբա շու վէճհ իլէ վուգու պուլմուշ տուր. միւմանէյէհ Մ. Ասլան, սէֆիր թարաֆընտան մապէյնի հիմմաեունն պաշ թէրճէմանը վէ թէչրիֆաթէյի խարիճիեէ նաղբրը Միւնիր էֆէնտի հազրէթլէրինէ պիր մէքթուպ կէօթիւրմէքտէ վաճիպէյի զիմմէթ վէ էլզէմիյէթտէն տիր։

Լիկէ մէճմուր օլուպ, մապէյնի հիմմաեունն գաբուսունուն էշկինի տահա հէնուզ կէչմիշ իքէն, տիվարը պօեունտա եաթըպ, սիկարա իչմէքտէ օլտուգլարընը կէօրմիւշ օլտուղուլի քիչի, միւմանէյհին արգասընան գօշարագ, ամիր պիր սէտա իլէ տուր տէեու պաղըրմըշլար։ Մ. Ասլան տուրուպ, արգասընա տէօնմէսինտէ, մերգուման իքի քիչիլէր միւմանէյհի թուրմուշլար, վէ պիրի տէ էլինի միւմանէյհին ճէպինէ սօգմուշ տուր։ Մ. Ասլան մուխալիֆէթ եթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, խըրսըզլարտան պիրի, պիր ուզուն գամա չըգարբպ, «Քէօրէք կեավուր, էկէր մուխալիֆէթ իտէրսէն, շու գամա իլէ գարնընը եարարըմ» տէմիշ, վէ տաաթ գօրտօնունու վէ կէօմէկինին գօլ, վէ կէոյիւս տույմէլերինի, վէ իչինտէ օն պիր լիրա պուլունան չըղտանընը աշըրմըշ տըր, վէ սօնրա, «Հայտէ կիթ քէօրէօղլու» տէյիպ, քէնտիլէր տէ տերհալ օլատան սավուշմուշլար տըր։

Մէղքիւր զազէթանրն ըիվաեէթինէ պագըլըբ իսէ, Ավսթրիա սէֆիրի Պապը Ալիեէ շէտիտ իլ մէալ պիր նօթա թագտիմ իտէրէք, պուվուգուտթատան տօպայը թարղիեէ իսթէմիշ տիր։

—Եանեա վաշինտէն Պապը Ալիեէ վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, պիր Եունան միֆրէզէսիսէ թաագիսի էյգրեատա մէմուր օլան պիր Օսմանլը սրբրդէսի պէյինտէ, Օսմանլը թօբրաղընտա պիր միւճատէլէ վուգու պուլմուշ տուր։

Խարիճիեէ նաղբրը Սավա բաշա հազրէթլէրի, ասաքիրի Եունանիեէնին հուտուտը Օսմանիեէեէ շու թէճավուզլարը ալէյհինտէ պիր բըրսթէսթօեու հավի պիր թահրիրատը ումումիեէ կէօնտէրմիշլէր տիր։

—Սէմոֆօր զազէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, ոսն իչ հոֆթա զարֆընտա, Իսթանպոլտա վէ ճիվարլարընտա աթիտէ մուհարբէր օլտուղու իւզրէ գամէլ վէ սիրգաթ վուգու պուլմուշ տուր. պիրինճի հաֆթա, իքի գաթլ, պէշ գաթլ, սիլահլա պիր սիրգաթ, էվ իչինտէ ուչ սիրգաթ, Ի.քինճի հաֆթա, իքի գաթլ, ատի իքի գաթլ, սիլահլա պիր սիրգաթ (Մ. Պուրնէս ալէյհինտէ), էվ իչինտէ տէօրթ սիրգաթ, պիր չօճուգ խըրսըզլըղը։ Իւչինճիւ հաֆթա, ատի իքի գաթլ, սիլահլա պիր սիրգաթ, էվ իչինտէ սէքիզ սիրգաթ, տիկէր իքի ուչ խըրսըզլըգ, պունարատան մասատա պիր տէ զայպ։ Քէզալիք քիմ օլտուգլարը մալում օլմաեարագ, պիր թագըմ տախի աղ չօգ բարա բարչա խոկիմիշ օլտուղու հալտէ, ինսան նաչէլերի պուլունմուշտուր։

—Էվվէլկի կիւն պիր էվրօբալը գատըն, զէվճի իլէ պիրլիքտէ վաբօրտան Օրթաքէյ իսկէլէսինէ չըգարքէն, պիր Իսլամ գատընը մէզպուրէյէ չարբըլմըշ, վէ իքինճի տէֆա չարբըլմասընտա, Էվրօբալը գատըն սաաթը իլէ գօրտօնունուն աշըրըլըղընը, վէ մէղզուրէ Իսլամ գատընընն տա սիվիշիպ կիթտիկինի կէօրմիւշ, վէ զէվճի հէմանտէմ սարիդէյի մերգումէյի թուրթուպ, իսթիհնիւ արաշտրըմասընտա, չալընան սաաթ գօրտօնու պուլմուշ տուր։

—Տիւնքի բազար կիւնիւ տախի Պաեազիտ մէյտանընտա գօմիսիօնու մախսուս մարիֆէթիյլէ պիր խայլի գայմէ եազըլմըշ տըր։

—Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Տէրիսաատէթ սէֆիրի ճէճիտի Մ. Կոչէն, Վիէննատա մըգատարը մուայեէնաէն պիր կիւն աղ դարմըշ օլտուղունան տօպայը, կէլէճէք ճիւմա կիւնիւ Թարապիեա մուվասըլէթ իտէճէկի մերվի տիր։

—Շեյխիտ ճէերհ խալիմիշ օլան Ինկիլիզ Մ. Պուրնէս, կիւնտէն կիւնէ քէսպի ատիլեէթ եթմէքտէ օլուպ, պիր հաֆթաեա դատար խանէսինտէն չըգապիլճէկինի, վէ միւմանէյհի ճէրհ իտէնիլերին, տիւնքի կիւն Պէյօղլու բոյիս տայիրէսինէ նազը իլէ, խոթնոթագլարընա պաշլանընընը իչիտիրմիշ տիր։

—Պաղտատա թէլէկրաֆ խաթթը գաթթ օլունտուղունտան, Միւնթէֆիք ահվալի հագդընտա Պապը Ալիեէ եէնի պիր խապէր կէլմէտիկի Իսթանպոլ զազէթասընտա օգունմուշ տուր։

—Լէվվանտ միւթէահիւտլերի, հիւքիւմէթի Սէնէյյէ թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան պէտէլի Արկանա պագըրընտան թէսվիեէ օլունմագ իւզրէ, միրիեէ 150 պին քիլէ պուղայ եթմասը հագդընտա հիւքիւմէթի Սէնէյյէտէն օլունան թէքլիֆի գապուլ եթմէք խոթէմէմիյէր տիր։ Պունունա տէրա պէր մուամէլէթարլերտէն իքի քիշի պու պագըրտան պիր մըգտարը-նը, օգդասը տէօրթ զրուշ իւզրինէ իշլիթրասընա թալիպ օլմուշլար տըր։ Պու տէօրթ զրուշտա իքիսինէ մուգապիլ պուղտայ, վէ տիկէր իքիսինէ մուգապիլ տախի ալաճագը օլտուղլարը մէպզաղն վատէպ հըլուլ եթմիկի հալտէ, հէնուզ հիւքիւմէթի Սէնէյյէ թարաֆընտան թէսվիեէ օլունմաեան սէրկիլէրէ մուգապիլ ալունմաեան, ճիւմէյի թէքլիֆատան պուլունմուշ օլտուղունու Սէմոֆօր եազբեօր։

—Շեգտրաեա կէօթիւրիլէճէք զալայիրին կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆիկէթինին մայիս Նիհանէթինէ դատար թէմտիտինէ միւտատէ պուլրուլմուշ տուր։

—Մ. Կլատբոթքն թարաֆընտան ուղուն պիր նուրթգ իրատընա պէքլէնիլիեօր։ Միւշարիէյհ պունուրթգունտա էֆքարընը հագդըգթը-յա մէյատանա գօհաճագ տըր։ Պու նուրթգուն իրատը յունիս աեբ իպթիտալարընտա վուգու պուլաճագ տըր։

—Մ. Կոչէն Տէրիսաատէթէ վաբել օլուր օլմաղ, մուազզամ տէվլէթլեր սիւֆէրասը, մուալլագտա օլան մէսէլէլերին հալլի թալէպինի հավի միւթերէքքէն պիր նօթա սուրէթի գալէմէ ալմագլըղը միւգաքէրէ իթմէք իւզրէ, ագտը մէշվէրէթ իյէեէճէքլէր տիր։

Իշպու նօթա իլէ նէթիճէյի մաթլուպ խոթիհսալ օլունամասընը հալտէ, ալտըրմըզ մալումաթա կէօրէ, տիւէլի մուազզամա Պէրլինտէ պիր գոնֆէրանս թէչքիլինի թէքլիֆ իյէեէճէքլէր տիր։ Շէհրիմիզ բէսմի տայիրէլերինտէ իտտաա օլունտուղունա կէօրէ, իշպու գոնֆէրանս անճագ Եունան մէսէլէսինէ իշթիղալ իտէճէք իմիշ։

Հէն նէ դատար պու մալումաթը իյի խապէր ալան պիր մէնպատան ավզ իթմիշ իսէ.ք տէ, պիր գօնֆէրանս իճթիմանինէ իթիմատտա թէրէտտիւտ, վէ թէֆէրրուաթքն պէյն էլ տիւէլ թատթիյի էֆքարը իյէ միւզաքերէ օլունաճաղընը զանն իյէրիզ։ (Ֆ-ր տէ- Պոֆզ)

—Տէմիր քէօրբիւնիւն գօնուլմասընտան սոնրա, Իմին էֆենիտիսաղ քէօրբիւսիւնիւն պաշլարը դարատան քէսիլէճէք, վէ օրթա եէրինտէ աչըլան մահէլլէրի տախի չըգարըլարագ, իքի բարչա տուպա շէքլինտէ պրագըլաճագ տըր։

Տէմիր քէօրբինիւն իւչիւ Իսթանպոլ ճիհէթինտէ վէ իւչիւ տախի Գալաթա ճիհէթինտէ գալան բարչարընա կէչիլմէք իւզրէ ալթը եօլ եաբըլմագտա տըր։

Իշպու իքի ախշամ բարչանընն իւզէրինէ տիւքքեանլար եաբըլարագ իլթիզամա վերիլէճէք տիր։ Իշպու իքի բարչանընն պիրինճի Իտարէյի Մախսուսէ վէ տիկէրի Շիրքէթի Խայրիեէ վաբօրլարը եանաչմագ իչին Իսթիմալ օլունաճագ տըր։

—Ճիւմաա կիւնիւ Ավսթրիա էլչիսի գոնթ Տուսպրքի, վաբօրը մախսուս իլէ Մուսանիա իսկէլէսինէ չըգըպ, Պրուսաեա կէլէրէք, իրթէսի կիւն տախի վալիի վիլաեէթ իլէ միւգաթթ իյլէտիկի, վէ իդթիդա ըտէն մահէլլէրի պիր դաչ կիւն թէմաշա իյլէեէճէկի խիւսուսիյեանիկեար։

—Ֆամիլեասընը ալըպ Տէրիսաատէթէ կէթիրմէք իւզրէ, պունտան ուչ կիւն ադամ Վալինաեա կիթմիշ օլան Սբրպլոնթան սէֆիրի Մ. Կրուիչ, տիւնքի կիւն Տէրիսաատէթէ ավտէթ իյլէտիկի միսիլլու, պիր միւատէթտէն պէրու մէճլունէն մէմլէքէթի ճանիպլինէ կիթմիշ օլան Ռումանիա գօնսօլոսու Մ. Ֆարրա տախի մէղքիւր վաբօր իլէ ավտէթ իյլէմիշ տիր։

—Անթիտէքի թէլէկրաֆ վագթի զազէթասընա քէչիտ գըլէնմըշ տըր.

Վիէննա, 23 մայիս

Նաեէ Ֆրաեէ Բրէսէ զազէթասը, պու ադշամ նէշր իյլէտիկի պիր պէնտի մախսուսատա, Ինկիլթէրրա տէվլէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի Մ. Կոչէն, Ավսթրիա ըէյլսի վիքէլլասը վէ խարիճիեէ նաղբրը պարօն Հայմէրլէ իլէ վուգու պուլան միւլագաթատան սոնրա, տիկէր պիր տիբլօմաթա, տէվլէթի Ալիեէեէ միւթէալլիգ նազարիեաթ իչին, միւմանէյհին ըէք մուհաֆաղաքեար պուլունտուղունու պէեան իթմիշ օլտուղունու իշար իսթեօր։

Տիկէր զազէթալարըն պէեանընա կէօրէ, պարօն Հայմէրլէ իլէ Մ. Կոչէն արասընտա քեաֆֆէյի մուհիմմ նօգթաշար իւզէրինէ իթիլաֆը էֆքեար հասըլ օլմուշ տուր։

Մ. Կոչէն պաղը էֆքեարը միւֆրէթէտ պուլունմուշ իսէ տէ, պարօն Հայմէրլէտէ կէօրտիւկիւ իթիտալ իւզէրինէ էֆքեարընը թատիլ իյլէմիշ տիր։

—Պունտան ադամէմ սըհհիեէ տայիրէսինտէ պիր Տաղիսթանը

յա տէվամ իտէպիլիրլէր։ Ֆագաթ պունլարա տիրլօմա, եանի մէէղու-նիյէթի շահատէթնամէսի վէրիլմէ-յիպ, եալընըզ իմթիհան վիրէճէք-լերի տերսլէր իչին, խուսուսի շա-հատէթնամէ վէրիլիր։ Թարիխի ու-մումի վէ մանթըգ տերսլէրի իլքին-ճի սէնէ մէքթէպի մէղքիւրատ թէորիս օլունաճաղընատան, իչպու-տուխուլ իմթիհանընատա, եալընըզ ճէվտէթ թարիխինին պիրինճի վէ ալթընճը ճիլտէրինատ միւնատիրճ պուրունան մէվատատէն, վէ մանթը-գա տայիր թիւրքճէ գալէմէ ալըն-մըշ օլան մէեարը սէտատ նամ քի-թապատան իմթիհան վիրմէք ճայիզ օլաճաղը իսթար օլունուր։ Տէրսի ամ թալէպլէրինին իպրազընա մէճ-պուր օլտուգլարը հիւսնի սկյրէթ շահատէթնամէսի, իլքի միւտերրիս թարաֆընատան մուսատաթ օլմասը լազիւտատ տիւր։ Մէքթէպի նիւ-վապ վէ էսկի վէ եէնի միլքիեէ վէ լազվ օլունան մուխարրէճի ազլամ իյէ լիսան մէքթէպլէրինատէն վէ Մէքթէպի Սուլթանիատէն միւսաթ տէրէճէատէն եօգարը պիր տիրլօմա իպրազ իտէնլէրին, հուգուգ մէք-թէպլինէ դապուլ օլունմալարընա միւսատէ օլունաճագ իսէ տէ, հուգուգ մէքթէպի շակիրտանը մի-եանընատա տէրէճէյի բիւհճանիեէ-թի պիլինմէք իչին, իմթիհանլարըն հիչ պիրիսինատէն մուաֆ օլմաեա-ճագլար տըր։

ԴԱՑՍԷՐԻՑԷՏԷՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

1880 ապրիլ 30 Դայսէրիեէ

. . . Միւէլլիֆ,

Պունատան ագտէմ, Վագբթ ղա-զէթասընըն 1566, վէ Թէրճէճիմնը էֆքեարընը տախի 790 նումէրօրու նիւսխէլէրինատէ, Զամպագճբեան Դրիգոր աղա զէվճէսի Եւա իմզա-սը իլէ, ալէյհիմատ պիր Թագըմ մէքեալիպ վէ միֆթէրիեաթը հավի պիր գբթա փորագա կէօրիւլմէսի իւզէրինէ, տէրագապ Թարաֆքմա-տան ըէտտիյէսի պիթթանղիմ, մէղ-քիւր ղազէթալարա կէոնտերիլմիշ, վէ Մաթպուաթ Նիզամնամէսի մու-ճիպինճէ, պունատա տախի տէրճինէ պօրճլու պուլունտուգլարը իչար դելընմիշ իսէ տէ, գապուլ վէ տէրճ օլունմամաքը, քէնտիլէրինի մէէ-սուլ իսէճէյի պէտիաար տըր։

Մամաֆի, մէրգումէ Եւա գա-տըն Թարաֆընատան, Թարաֆքմա պիրտէ բրօթէսթօ վարագասը թէպ-լիղ օլունտուղունատան, պունա բէտ-տիյէ օլարագ, պու քէրրէ մուգա-վէլաթ մուհարրիրլիյինատէն մուատ-տագ թանղիմ, վէ մէրգումէյէ իր-սալ գելընան ճէվապնամէնին պիր սուրէթի, լէֆֆէն Թարաֆընըզա կէոնտերիլմիշ օլտուղունատան, հէր քէսին մալիմու օմմաղ իւզրէ, մէղ-քիւր ճէվապնամէնին, ղազէթայի միւթէպէրինիզատ տէրճիյէ իլան ու իշաէսինէ հիմմէթլէրի միլթէմէս տիր։ Մ. Ցարուբեան Կ. Զանգազեան

. . . Միւէլլիֆ,

Բէտտիյէյի մէղքիւրէնին Թա-րաֆքմըզա տախի շիմալի պուլուն-մուշ օմմալին, ղազէթայի միւթէ-պէրինիզատ տէրճի խուսուսունու պիղէր տախի իլթիմաս իտէրիղ։

Հոգի Կարապետ Օհանեան
Յակոբ Լուսարարեան

Զանպագճեան զէվճէսի վէ Դասպա-եան քէրիմէսի Եւա իմզասը իլէ Թագտիմ օլունուգ, Տէրիսէատէթ պիտայէթ մահ-քէմէսի մուգավէլաթ մուհարրիրլիկինատէն, օն պէն եիւզ էլլի պիր նիւմէրօրու, վէ 21 չուպաթ սէնէյի մալիյէ 93 Թարիխիյէ մուատտագ, վէ ահիզէրիյէ, Զանպագ-ճեան հաճի Յարութիւն, վէ Լուսարար-եան Յակոբ աղալարա խիթապ բրօթէս-թօ վարագասընըն, իրսալ գելընան պիր սուրէթի, պու քէրրէ Դայսէրիյէ պիտա-յէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրլուղու մա-րիֆէտի իլէ Թարաֆքմա թէպլիղ գելը-մըշ օլտուղունատան, պիլ միւթալէա, պէն զիյրտէ սահիպ իմզալարտան Օհանեան հաճի Կարապետ ճէվապ իտէրիմ քի,

Էվվէլա, մէրգումէ իչպու վարագասը-տա պիր Թագըմ քիզպ ու տիւրուղը իխ-Թիեար, վէ միւֆթէրիհեաթա իճթիսար ի-լէ, եզճիւմլէ Սայէճի մահէլլէսինատ քեա-յին պիր պապ մէնզիլի, իւչ եիւզ լիրաեա, եէտիմատ խաթիղալ օմմաղ իւզրէ, կիւեա էնիշտէսի Զանպագճբեան հաճի Յարու-Թիւն աղա, քէնտի եէրինէ, հէմշիրէսի-նի մահքէմէյէ կէօթիւրիպ, տապա վէ հիւքմ իթթիրտիկինի պէեան էյլէեօր. ահիզէրի, սայէյի Շահանէտ նամուս ու հայսիյէթիմի Թանըր օլտուղումու, վէ շիմտիյէ տէկին քիմէսնէ ալէյհինատ դատ-ըը իլթիղամ, վէ հաթթա հագգը մէշրուհ վէ սարիհիմ իչին, մէճաղուր օմմատըգճա, պիզզաթ վէ պիլ վասբթա հիւքիմէթէ միւրաճաաթ էտէնլէրտէն օմմատըղըմ, հէր քէս պիլիր վէ Թաստիգ էտէր օլտու-ղունատա, պիր Թագըմ մուգատտէմաթ վէ Թաֆսիլաթա հաճէթ օմմագըղընը, եա-լընըզ շու գատարընը պէեան էտէրիմքի, մէրգումէ իչպու մէնզիլի, օն պիր մու-հարրէմ, սէնէյի հիճրիյէ տօգսան իքի Թարիխինատ, էմր ու քէֆալէթիյէ, զէվ-էի Դրիգոր աղաեա իգրազ էյլէմիշ օլտու-ղում, իւչ եիւզ ատէտ լիրաեա մուգա-պիլ, Թարաֆքմա Թէրհին վէ Թէսլիմ, վէ օն պէշ մահ վատէսինատ ֆիրուխթ իտ-ըէք, սէմէնինատէն իսթիֆայի մաթլուպա, ահիզէրինի վէքեալէթի տէվրիյէ իյէ Թէվքիլ էյլէտիկինէ տայիր, Թարիխի մէղքիւրլա միւվէրրախ, վէ Թարաֆընատ-ն միւմզի, վէ զէվճի մէրգում իյէ, օղլու Բարսեղ վէ կէլինի Մարիցանը Թաստիգ վէ քէֆալէթ իմզալարընը, վէ հաթթա պագը զէվաթը միւթէպէրէտէն մաատա, տամատը, քի ադտէմճէ Եղիա իսմիյէ միւսէմմա իքէն, մուախսէրէն բաբալըգ սըֆաթը բուհանիյէսինի իհրազ էյլէտիյի իչին, Տէր Կարապետ նամընը հայիզ օ-լան բաբաա Կարապետ էֆէնտինին տախի շէհատէթինի շամիլ պիր գբթա սէնէտի նէզտիմատ մահֆուզ օլտուղատան պաղդա, հալէա քէնտուսինէ բէշրէվ օլարագ, իշ պու տավաբնա տէլալէթ իտէն, տիկէր տամատը իմիրզէ օղլու Սարգ իսին տախի քէյֆիյէթի պէզյէճճ պիլտիկինէ մէքթու-պի վար իքէն, շիմտի ութանմատան տէյն վէ իսթիղալը մէղքիւրունու Թէճահիւլ-տէն կէլէրէք, վէ տահա տօղրուսու վա-տիի ինքեարտա պուլունարագ, քէնտու-սիյէ հէմէֆքեարլարընա եագըշան սըֆա-թը ահիզէրինէ իսնատա չըզըշմասը, մա հէզա ադտէմճէ ալէյհինատ վագը օլան տավայը ահիզի իւզէրինէ, հուգուրը շէրի շէրիֆէ իլք եվվել քէնտուսի կէլիպ, սոն-բատա օղլու մէրգումու միւսեճճէյէն Թէվ-քիւ էյլէտիկի տիկէր պիր վարագասը իլէ, քէնտուսինին Թահթը իգրար ու իթիրա-ֆընատա պուլունտուղու, վէ իլամը մէղ-քիւրուն մէալի տախի, վէքիլի օլան օղլու մէրգում իլէ, մուհաքէմէմիզ սէպգաթ էյլէտիկինի միւթէզամին օլտուղու հալ-ատ, քէնտի եէրինէ, էնիշտէմ մէրգու-մուն հէմշիրէսի, մուհաքէմէյէ կէօթիւ-րիւմիշ տիւր տիյէրէք, ահիֆ ու բա-քիզ պիր ֆամիլեանընը պիւա ինսաֆ վէ իհթիրազ նամուսունա ինթիգալ էյլէմէսի, մէրգումէնին վահիյեթ վէ քիզպիեաթը-նը իսպաթա քիֆայէթ իտէր տէյլիյիտէն տիր։ Սանիէն, մէնզիլի մէղքիւրուն Թախլիյէսինատ, էշեասը սօգաղա տէօք-տիւրիւէրէք, խիւրտ ու խաշ, վէ քիտա-լի տօլապընը զըրտըրուպ, միւճէվհէրաթ վէ սայիրէսինի էնիշտէմ միւմանիւհիին ախզ ու զասպ էյլէտիկի իտտաա օլուն-մուշ տուր. մէնզիլի մէղքիւր, ճանիպի հիւքիւմէթատէն մերսուլ մէէմուրին իլէ, մահէլլէյի մէղպուրէ իխթիեար մէճլիսի հէյեեթի, վէ պիր տէ միւլեթատէն պիր բաբաա մուվաճէհէսինատ Թախլիյէ օլու-նարագ, էշեասը սօգաղա տէյիւ, իլա տէրունի մէնզիլատ պիր կէօզ մահէլլէ վազ օլունմուշ, վէ տօլապընը աչրոպ, միւ-ճէվհէրաթընը ախզ ու զասպ իթմէք կի-պի, սարիդլէրէ մախսուս պիր ֆիիլի պէյն էլ ահալի վէ միլլեթ հայիզի նամուս ու իթիպար օլան էնիշտէմ միւմանիւհիին ասլա գապուլ վէ իրթիքեաղ էթմէյէճէկի շէօյլէ տուրսուն, հէլէ պէօյլէ պիր հէյ-եեթ մուվաճէհէսինատ, սայիր հիչ քի-մէսնէնին տախի օ միսիլու պիր ֆիիլէ ճիւրաթ իտէմէյէճէկի, վէ չայէտ մեր-գումէնին իտտասյի մէղքիւրու ճիւղի վէ քիլլի մաղրունը սըհհեթ օլա իտի, տէ-րագապ հիւքիւմէթէ չիքայէթ էտէպի-լիր իքէն, էթմէմիշ օմմասը գազիյէլերի տիշիհիւլիւր իսէ, մէղքիւր իտտասը-նընն տախի սիւմմէ թէտարիք, վէ միւֆ-թէրիեաթը մահզա օլտուղու թէպէյեիւն ու թէհագգուգ էտէր։ Սալիսէն, մէղ-քիւր իլամը չէրի, մէնիսի թահզըգաթը չէրիյէտէ ֆէսխ օլունարագ, եէնիտէն իճրայի մուհաքէմէմիզ էմր օլունմուշ ի-միշ, մատամ քի պէօյլէ իսէ, չիմտիյէ գատար նիչուն տուրմուշ. էկէրչի եօյլէ պիր իլամ եէտինտէ վար իսէ, պույուր-սուն մուհաքէմէսինէ հազըրըմ. ֆագաթ, մերգումէնին պունա եէտարէթի օմմատը-ղընատան, իպթալը հագգ սէվմասըյլա, ալընըզ պէօյլէ ասըլսըզ թասնիեաթ վէ միւֆթէրիեաթը քէնտուսինէ, վէսիլէյի նէյլի մէրամ պիմէքտէ իսէ, պունունա հիչ պիր շէյ գազանամատեաճաղը տէրքեար տըր։ Բապիէն, մէնզիլի մէղքիւր միւ-թէվէֆա բէտէրիմատէն, հէմշիրէմ, միւ-մաիլեյհ Զանպագճբեան հաճի Յարու-Թիւն աղա զէվճէսինէ մէվրուս տուր կի-պի, Լուսարարեան Յակոբ աղաեա սա-Թըմըշ տըր տէյօր. հալ պու քի, մէն-զիլի մէղքիւրու, ադտէմճէ ճանիպի հիւ-քիւմէթատէն միւզայիտէ օլտուղու վագրթ Թէգարրուր իսէն սէմէնիյէ, Թիւճճար-տան Ժամկոչեան Բարսեղ աղա Թէֆֆէր-րիւղ վէ Թէմէլլիւք, վէ պատէհու մեր-գումատան տախի, հէմշիրէմ մեր գումէ քէնտի ադչէսիյէ իշԹիրա էթմիշ իսի. պինաէն ալէյհ, իրաէն տէյիլ, իլա շէրան միլքի օլարագ, Լուսարարեանա ֆիրուխթ էթմիշ տիր, օ հալտէ, մեղ-քիւր իտտասընատա պի ասլ ու ասաս տըր։ Իշթէ մերգումէնին իչպու բրօթէս-թօսու միւնտերիճաթընը պէր վէչհի մէշ-րուհ քեաֆֆէթէն մէճրուհ վէ վահի օլ-տուղունատան, ըէտտ էտէր օլտուղումա պէրապէր, պագը մաթլուպիմէ, չիմ-տիյէ գատար պու խուսուստա Թարաֆը-մա իրսա էյլէտիկի պիլճիմէ զարար ու զիեան վէ մէսարիֆի, իլերուտ քէն-տուսիյէ քէֆիլէրինատէն պաղդաճ մէ-Թալէպէ վէ տավա էտէճէկիմի, վէ պիր տէ պատէմա եէնէ բրօթէսթօ քէշիտէ ի-տէր իսէ, ասլա ճէվապ վիրմէեճէ-կիմի պէեան իտերիմ։ Վէ պէն Զամ-պաքճբեան հաճի Յարութիւն տախի ճէ-վապ իտերիմքի, մէղքիւր բրօթէսթօ ա-ճիղլերինէ տէ խիթապ օլտուղունատան, միւմայիլէյհ հաճի Կարապետ աղանըն մարէլ պէեան ճէվապլարընատան Թարա-ֆքմա այիտ օլան ճիհէթլէրինի, պէն տախի Թէէքիտ, վէ մահէղա պիլա մու-հաեա Թարաֆքմա Թէատտի էյլէտիկի միւֆթէրիեաթընը ասլա գապուլ իթ-մէեիպ, պունատան տօլայը իքմալը նա-մուսում իչին պիլ ախբրէ ալէյհինէ միւֆ-թէրի տավաբնատա պուլունաճաղըմը իխ-թար իտերիմ։ Մէղքիւր բրօթէսթօնուն պիր սուրէթի տէ չաքէրլէրինէ Թէպլիղ իտիրմիշ օլտուղունատան, պունա պէն Լուսարարեանընատա ճէվապը շու տուր քի, մէնզիլի մէղքիւր, իւք եվվել հիւքիւմէթ մարիֆէթիյլէ միւզայիտէ վէ ֆիրուխթ օլունուպ, ահիզէրի իսէ, ախբրէն միւշ-թէրիյի սանխինատէն միւպահա էյլէմիշ օլտուղումատան, պու պապտէ էկէր պիր կէօնա հագգը վար իսէ, անճագ հիւքիւ-մէթատէն արամասը, եախսա մէնզիլի մէղ-քիւրու քիմ սաթտըրմըշ իսէ, անա միւրաճաաթ էթմէսի լազըմ կէլիր, բա-րամ իլէ մալ սաթուն ալմըշ օլտուղում իչին, չաքէրլէրինատէն նէսնէ իտտասաը-նա սէլահիեէթի օմմաեաճաղը, վէ շա-եէտ իլերուտէ ալէյհիմատ օ միսիլու պիր տավաեա գրեամ իտէր իսէ, պու եիւզտէն Թարաֆքմա միւրիս օլաճաղը զարար ու զիեանա, քէնտիսինի մէսուլ պիլճէճէկիմի, վէ պատէմա եէնէ բրօթէս-թօ քէշիտէ էյլէր իսէ, Թարաֆքմատան արթըգ ճէվապ վերիմէյէճէկի խուսուս լարընը իխպար էյլէրիմ։ Պինաէն ալէյհ, ճէվապէն Թանղիմ վէ Թագտիմ գելը-նան իչպու ըէտտիյէ վէ բրօթէսթօեու ահիզանէմիզին ասլը պատէլ զայտ վէլ հըֆզ միւսթախրէճ սուրէթլէրինին Թաս-տիգիյլէ, պիր գբթասընընն սահիպի վա-րագա մերգումէյէ Թէպլիղի զըմնընատա էյֆայի մուամէլէսի, վէ տիկէրինին Թա-րաֆը չաքէրանէմիզէ իեատէսի միւթէմէն-նամըզ տըր։

28 նիսան 96

Թարիխի մալիյէ

Հոգի Կարապետ Օհանեան
Յակոբ Լուսարարեան
Մ. Ցարուբեան Կ. Զանգազեան

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԹՕԳԱՏՏԱՆ ՄԻՐԹՈՒՊ

ՈՂԲԱՄ ԶՔԵԶ ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ

. . . Խմբագիր.

Մարդկութեան ճակատագիրնե-ւուն մին ագէտ բռնաւորներու հետ մշանջենապէս պատերազմելու դա-տապարտուած լինելն է։ Անշուշտ Ձեր յիշողութենէ ելած չէ մի քա-նի տարիներ առաջ Եւդոկիոյ մէջ պատահած այն դէպքը՝ ուր Սու-քիասեան մը ելաւ և զանազան մատ-նութեամբ տեղւոյն դասատու Մ-կըրտիչ էֆէնտի Փորթուգալեանը բանտեցուցաւ, ի միտս Հայութեան և մարդկութեան վարժարանները փակեց, և այն ժամանակ առաջին անգամ դուք խմբագիր Տէր, ձայն բարձրացնելով պաշտպանեցիք ըզ-Փորթուգալեան, վարժարանները, և մանկանց իրաւունքը նաև անա-չառապէս հարուածեցիք այն եպե-բելի գործին հեղինակը։

Ահա այս անգամ կրկին խեղդուկ ձայներ կը բարձրանան մի եւ նոյն տեղւոյն բանտին խաւարին նկուղ-ներէն։

Եւդոկիոյ թաղային միացեալ վար-ժարանն գոյութիւն ի վեր, դասա-տուաց հետ մաս մը լուսամիտ ան-ձինք շարունակ հիմնական դրու-թեան մը տակ նորա վերաբացումը կը պահանջեն։ Տարբերութեան դրօ-շակիր հինգ թաղականաց ընդդի-մութեան պատճառաւ, այդ գործն միշտ անկարելի կըլլայ և այս վերջին անգամ իրարու կը զարնուին։

Վերոյիշեալ թաղական ժողովը (Աստուած ժողով համարէ), կառա-վարութեան դիմելով վարժարանե-ը, ազգային թատրոնը իբրև ապրս-տամբական գործիք, և զդասա-տուս իբրև արիւնուռչա յեղափո-խութեան հեղինակներ ներկայացը-նելով, տեղւոյն դասատուներէն Փասպանեան Դէորդ էֆէնտիի հետ 11 պատուաւոր անձինք՝ որոց մե-ծագոյն մասն դասատուներ են, մարտ 17ին առանց հարցաքննու-թեան, առանց վճռագրի, մահա-պարտից անտանելի բանտը նետել կուտան և հետեւապէս վարժարան-ները կը փակուին։

Այս ամենայն գործը, եթէ հին դարու մէջ և անկարեւոր ժամանա-կի մը մէջ, մի հնչեն դիւղ մը պա-տահէր, և այն ալ անձնական որ-ժանքներեն անծանօթ դասատուաց վերայ, դուցէ այնքան ծանրակշիռ և զարմանալի չթուէր մեզ։ այլ սա-կայն քաղաքական համբաւով հրա-չակուած, հին, հայաշատ Եւդոկիոյ մէջ տեղի կունենայ այս միջնադա-րեան դատապարտելի արարքը, մի անարժան ժողովոյ կամ Զօրպաճիա-կան անտաշ կաղմութեան մը ձեռ-քով 20երորդ դարու ահաւոր սեա-մին առջեւ։

Բան ասրիէ ի վեր ընտանի բրա-նաւորները չատ տեղեր Սահմանա-դրութեան տակ ապատանեցան և ազատով ճիզուիթական շապիկ հա-գան՝ Պոնկարին կեղև փոխելէ է այս։ Հին ժամանակները առանձնական վիճակով Հայոց մէջ տիրապետող ամիրայութեան ոգին այժմ ի չնորհս ազգային օրինաց ձախող դրութեան՝ թաղականներ եղան, որով բռնա-ւորութիւնը օրէնքին հետ ամուս-նացաւ և եղաւ յետինն չար քան զառաջինն։ Քաղաքաց և գիւղերու մէջ ազգային կարգաւորները, և բո-լոր նիւթական ու բարոյական սեպ-հականութիւնք այս պէսքներուն հա-մար, ո՛չ այլ ինչ են բայց միայն ան-հատական յաղուրդի աղբիւրներ, և միայն իրենց անձնական քսակին մէյմէկ չահարեր հանելու։ Բացա-ռութիւնը կը յարգենք։

Հարկ մը չկայ այս անբարոյական և կործանիչ իրողութեանց ապա-ցոյցներ փնտռելու. Կ. Պօլսէն բռնէ Ծովեղերքը քերելով եւ կ մինչեւ ի Տրապիզոն, Տրապիզոնէն բռնէ մին-չեւ Հայաստանի և Ասիոյ խորերը, ուր որ երկաթուն հայաբնակ գիւղի հանդիպիս՝ հոն պիտի տեսնես, պղտիկ գիւղի փոքրոգի մեծ աղա-ներ, որոց առջեւ ազգը նշանակու-թիւն չունի եթէ նա չծառայէր ի-րենց խանութին ապրանքը շատցնե-լու։ Ասոնց առջեւ ազգային յառա-ջադիմութիւն, վարժարան, դա-սատուք, և ուսումնական զարգա-ցում անհասկանալի բաներ են։

Ահա այս տեսակ ստորին դասու մանկամիտ չորպաճիներու յանձ-նուած են շատ տեղեր մեր Ազգ. ա-մենէն վսեմ և կենսական գործոյ անտեսութիւնը, վարժարան, եկե-ղեցի, դասատու, առաջնորդ, կա-ռավարութիւն, քահանայ, և մինչեւ իսկ ժամկոչները՝ ասոնց անտեսման կամայականութեանը ենթարկուած են։

Այս տեղ ի դէպ կրկնել մեր Խորենացւոյն հետ, Ուրբա՞ զքեզ Հայոց-աշխարհ. . . կորուստ քո ի քէն է ժո-ղովուրդ Հայոց, ազգային կեանքի դահիճը ու վատ մատնիչը, կեղե-քիչն ու քանդիչը քու մէջդ են ո-ղորմելի Ազգ. . . Այլ ես ինչ հարկ կը մնայ մեղ զօտարաց բողոքել մինչդեռ դու չես ամչնար, մինչեւ իսկ քու բարօրութեանդ և քու զա-ւակաց լուսաւորութեան աշխատող, մարտիրոսութեամբ տպրող, անա-պագայ և անհանգիստ չարչարուող բարերարներդ ոճրագործներու յատկացեալ բանտերը լցնել։

Դասատու՞ բանտարկել տալ կը նշանակէ տէրութեան վերին տասիճանները հասնել, և դիտու-թեան երեսին թքնել, միով բանիւ չճանչնալ այն օր բան օրէ զօրանա-լով ծաւալող լոյսն ու ամենայաղթ զօրութիւնը որ մարդկային ընկե-րութեան ամբողջ կազմութիւնը յեղաշրջելու, և ազգերու թըշ-ուառութեան կամ ազատու-թեան անխուսափելի պատգամն որոտալու կուգայ, որոյ առաքեալ-ներէն են այսօր անբաղդութեամբ Հայոց մէջ տանջուող դասատու-ներն ալ։

Խմբագիր Տէր, մեր Ազգ. կեան-քը որքան տխուր վիճակ մ՚ունի դուք զայն քաջ գիտէք, ինդիրը լոկ Եւդոկիոյ դէպքին վրայ չէ. ցաւը ընդհանուր է. այսօր դասատու չունինք բսերով ճակատ պպղթե-ցնելու չափ տառապած ժամանակ-նիս, արդէն դանուածներուն վի-ճակը դէթ ապահովելու չ՚ձեռնար-կուելէն զատ այդ մարդիկն ունել բանաքը լցնել մատնել, ջնասել, և թշուառացնել օ՞ր ժամանակի, կամ օ՞ր Ազգի, օ՞ր վայելուչ ընթացք մ՚է տտոր ալ անունը տալ և վճռել Ձեր հուժկու դրչին բաժին կը թո-ղում։

Իսկ բան իս, քանի որ մենք այս հակաբնական ծռած և փտտած սկզբունքին կը ծառայենք քանի որ, գործը հիմէն կը քանդենք, դաս մը ազդեցութեան տեր փքացեալ աղայից յանձնելով, և ատանց չա-բագործութեանց պատիժներ չ՚տես-րնելով, խելահան անձինքը քա-ջալերելի հեռու եմք. ամեն օր պատ մը պիտի տեսնենք մեր յա-ռաջադիմութեան ու դրոյն մէջ քաշ-ուած. որոյ հիմունքը մեր բնու-թեանը և անեղատակ ընթացքին վերայ հաստատուած են։

Այս ընտանեկան ձախող դրու-թեան իմաստուն կարգադրութիւն մը չ՚ընելով, և մենք մեր մէջ եղած բռնաւորները ֆորանիյի մը մէջ չ՚չեզոքացնելով, Զինակցութեամբ ապրելի չ՚վերջանանք, և չարմն-նանք, տարակոյս չ՚կայ որ 20երորդ դարէն անդին այլեւս Հայաս-թիւն չ՚կայ, անկէց անդին անկումն անխուսափելի է։

Դաս մը լաւատեսներուն մոլ-գութեամբ պաշտպանած վերջին ապաւէնին տապար մ՚ալ գարնե-լով վերջնելու համար կըսեմ։ Մեր ազգային ներքին և ընտանի բրա-նաւորները չվերցուցած, մեր կեան-քին փտտած կողմերը մենք մեր ձեռքով բժշկելու չձեռնարկած, մենք մեր ինքնուրոյն զարգացման մեր մէջը դեռ չ՚սկսած, սպասել որ, օտարը գայ, և մեր դարաւոր գերութեան շղթաները քակէ. . . երեւակայութիւն է՝ ցնորք է՝ յիմա-րութիւն է։ Խմբագիր Տէր, ներ-կայս հրատարակել բարեհաճելով ընդունեցէք խորին մեծարանաց հաւատին։ . . .

1880 Ապրիլ 28
Նիկոպոլիս

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՅԱՆՈՒՆ ՄԻԱՑԵԱԼ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՅ ԻՍԿԻԻՏԱՐՈՒ

Սոյն անուամբ ձեռնարկեալ վիճակահանութիւնը, զոր երկու անգամով քաշուելու համար տնօրինուած, և որոյ առաջին քաշուիլը փետրուար 10ին Իւսկիւտարու ճեմարանին մէջ տեղի ունենալով պարգեւները ամբողջապէս վճարուած է, յառաջիկայ մայիս 18 կիւրակէ օր ժամը 7ին դարձեալ Իւսկիւտարու ճեմարանին մէջ երկրորդ վիճակահանութիւնն ևս տեղի պիտի ունենայ և 80 տոմսակք 600 մէճիտ պարգեւ պիտի ստանան հետեւեալ կերպիւ,

Տոմսակ	Մէճիտէն	Մէճիտ
1	250	250
1	150	150
1	50	50
1	25	25
5	6	30
24	2	48
47	1	47
80		600 պարգև

որոնք վիճակահանութենէն վերջը անմիջապէս պիտի վճարուին։

Ցիշեալ վիճակահանութեան ձեռնարկող Մասնաժողովը, առաջին անգամ քաշուելէն զոյացած արդիւնքէն բաւական գումար մը արդէն ժամանակին յիշեալ միացեալ վարժարանց հոգաբարձութեան վճարած լինելով թէև սոյն երկրորդ վիճակահանութենէն աւելնալիք գումարն ևս միևնոյն նպատակին ծառայեցնել պարտաւոր էր, սակայն յիշեալ վարժարանց միացումը ի՛նչ ի՛նչ պատճառանօք դժբաղդաբար լուծուած լինելուն Մասնաժողովը որոշած է աւելնալիք գումարը ՍՈՎԵԼՈՅ յանձնաժողովոյ յանձնել, որն որ այսօրուան համար ազգիս մէջ առաւել քան զայլս ձեռնտուութեան կարօտ և արժանի մարմինն է. ուստի կը խնդրուի մեր բարեսէր և մարդասէր ազգայիններէն, որ հետզհետէ սպառելու վրայ եղող յիշեալ վիճակահանութեան միացեալ տոմսակներէն որոց գինը 1 արծաթ մէճիտ է, մինչ յառաջիկայ կիւրակէ Մայիս 18, հետեւեալ նշանակեալ տեղերէն գնել բարեհաճին, որով ինքզինքին բաղդի մը ենթակայ ըրած ըլլալէն զատ, միանգամայն մեր տարաբաղդ սովեալ եղբարց ալ մի պատառ հաց մատակարարած պիտի ըլլան։

Ռուբէն էֆ. Նիզամեան, ժամագործ Պոլիս Զուխահի խանին կից։

Կարապետ էֆ. Սարաճեան, ժամագործ Պաղէշ գաբու։

Ռուբէն էֆ. Ֆրէնկեան Գրավաճառ Պոլիս Ուզուն Զարշի։

Յովհաննէս էֆ. Իսրայէլեան Սեղանաւոր Ղալաթիա Բարաքէոյ

Աւետիս էֆ. Գորանեան, Թղթավաճառ Պոլիս Սուլթան համամ։

Նշան էֆ. Ղուկասեան Դեղագործ Իւսկիւտար Աէրպատէմ։

ԻԼԱՆԱԹ

Այլչէ Սատրգա հանրմին, Էրմենիա գատրն զիմնէթինտէ սենէ 95, վէ 723 նիւմէրօլու իլամ մուճիլին. ճէ մաթլուպի օլան մէպալիղի մալիւմէնին թէվիկէսի ղէմիրնատա, Պէշիքթաշտա Եէնի մահէլլէտէ, Օսլամաբ ճատտէսինտէ 16 նիւմէրօլու պիր պապ խանէնին ֆիրուխթի մուգարրէր պուլունտուղունտան, լէտէլ միւգայիտէ, լիրա 100 ղրշ. տան 9700 ղրշ. տա, թարիպի իւհտէսինտէ թէգարրիւբ իտիպ, հագիրանքն եէտինճի կիւնինէ գատար թէգարրիւբ իտէն պէտէլ իւզէրինէ եիւզտէ պէշ զամմիյէ թալիպ օլանլարը, Պէյօղլու պիտայէթի մահքէմէսի իճրա մէէմուրլայէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ անտէն սոնրա խանէյի մէզբիւրուն թալիպլինէ գաթիան ֆիրուխթու մուգարրէր պուլունտուղու իլան օլունուր։

1880 մայիս 13։

Իշպու սիկարա քեաղատը Մարսիլեատա իմալ օլունուպ հէր վէճհ իլէ էյլիկինտէն մատատա հէր չէշիտ թիւթիւն իսթիմալինտէ խալիս կէօպէկ թիւթիւնին բահեասը հիսս օլունուպ թիւթիւն կէօմիւկիւ ճատտէսինտէ Նօ. 23 մաղազատա սաթըլմագտա տբր. իշպու քեաղըտան գափալընէն իւզէրի սաֆի պէեաղ քապարթմա հրուֆաթլէ Փափաղ օղլու Նամը վէ իչ եաբրագլարը 12սինտէ տէֆա պէեաղ հրուֆաթլէ Փափաղ օղլու օլմատըգճա օլ.քեաղատ թագլիտ տբր։ 1—20

—o—

ՖՕԹՕԿՐԱՖԻԱՆԷ

Սուլթան Պաեէզիտտէ քէօքճիւլէր պաչընտա ֆրունընն եանընտա վագը օլուպ պունտան ադտէմ միսիս Դօղմի Ապտուլլահէն թահթը իտարէսինտէ պուլընան 99 նիւմէրօլու ֆօթօկրաֆխանէ, միւմայիլէյհին խատթալըզը հասէպլի իլէ, պիր սէնէտէն պէրու, մէզբիւր ֆօթօկրաֆխանէտէ խայլի սէնէլէր չալըշմըշ վէ ան պէշ սէնէտէն պէրու մահալը սայիրէտէ իճրայի սանաթ իթմիշ օլան միսիս Նիգօլա.քի Անտրիոմէնօնընն իտարէսինէ կէչմիշ օլմաղլա, բաղպէթու էհալիսէ իրան օլընը.քի մէզբիւր ֆօթօկրաֆխանէտէ էրօբանընն սոն սիսթէմինճէ հէր ճինս ֆօթօկրաֆ, եանի պոեալը վէ կլասէ վէ հէր պէօյիւ.քիւ.քատէ բէ.ք թէմիզճէ վէ զաեէթ էհվէն ֆիեսթալա ֆօթօկրաֆ չըգարըլըբ վէ հէր քիմ.քի չըգարըլան ֆօթօկրաֆտան խոշնուտ օյմաղ իսէ դապալ իթմէմէէն սէրպէսթ տբր։ Շու տասի պէեան օլընը.քի իշպու ֆօթօկրաֆխանէտէ պուլանընդ վէ եաղմուրլու հավալարտա տասի կիւնէչ օլուղու վագըթ կիպի կիւզէլ ֆօթօկրաֆ չըգարըլըբ։

ԱԼԷՍ. Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵԸ

Օ տը Գոլօնեըրն էն պէյատ 1695 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին լճատ իլէ.տի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕՆԱՆ Ֆաբրինանրն Միլան շէհրինտէ 159 նիւմէրօլու Հօչթբատան խանէսինտէ իմզիքտէն կէչիրտի Օ տը Գոլօնեը տբր։

Նիշէնին իւզէրինտէ գըրմըզը վէ մոմ պիր մարգա վար տբր։

Իշպու Օ տը Գոլօնեը եաբընը.ը Դաբլթատա Մէրթիպանի օսգաղընտա 12 նիւմէրօլու Թընէլ խանընտա իւք գաթտա մէմուրը մախսուսը միսիս Ժօզէֆ Է. Ֆլօրիանէնին օտասընտա սաթըլըր։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ
Մ. ԲԱԳԻ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլիա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամ մընտա վաբօր իշլէթտիրիր։ Վաբօրլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլիատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրլէր վէ հէր օր պէշ կիւնտէ Զարչէնպիհ կիւնլէրի Իսթանպօլտան հարէքէթլէ, Թրապզոն, վէ Պաթում, վէ Բօթիէէ, վէ օրատան գալդըգ տօղրու Իսթանպօլա վանտէն չարբուգ սուրէթլէ Մարսիլիատա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիմիզ վէ մալիւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզատա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ԲՕՊԷՆ ԲԷՊՈՒԼ

Մօմհանէ սոգաղ, Ն- 114

ԷՃԶԱԼԽԱՆԷՅԻ
Ծ Ա Ն Ն Ի
ԹԷՊՏԻԼԻ ՄԱՀԷԼԷ

Բիայէթլու էհալիմիզէ մալիւմաթ օլուպ վէ թէշրիֆի պուեուրմագտա օլտուգլարը Իսթանպօլտա Բէ օբրիլ պաշընտա վագը 1 վէ 2 նիւմէրօլու էճզախանէ վէ մաղազալարըմըզ, մուախխէրէն եանընդ քիլ օլմուշ օլմասը ճիհէթլէ, մուվագգաթէն, եանի մահէլլի մէզպուրուն եէնիտէն ինշասը խիթամբէզիր օլունճաեա գատար, Պաղչէ գարու ճատտէսինտէ վագը ճէլալ պէյ խանը ալթընտա քեայնի 2 նիւմէրօ իլէ մուրագամ մաղազաեա նագլ իթմիշ օլտուղումուզուն, վէ քէլ էվվէլ էճզա թէրթիպ ու թայլինի իչին հիւրմէթլու միշթէրիլէրիմիզին էմր ու միւրատլարընա միւնթազըր պուլունտուղումուզուն պէեանիյէ պէրապէր, էճզա մաղազամըզդն, էճզախանէմիզտէն պիւթիւն պիւթիւն այրըլարագ, շիմտիքի մահէլլտէ պագը դալաճաղընը տախի պէեան իտէրիզ։

LOTERIE

Եէնի պէօյիւք բիեանգօեու թահսինու թատագ իթմիշ օլան Համպուրկ (Ալմանեա) հիւքիւմէթի, տէյիլ եալընը.ը պիլէթլէրին թագսիմի մատտէսինէ հաթթա բիանգօնը.ը քեաֆֆէլի գուրալարը.ընա տախի նէզարէթ իտէր։ պունտան սա մատա տէվլէթը միւարիլէյհա, խազինէյին սայիր պօրճլարը կիպի իշպու բիանգօտա չըգան նիւմէրլարա իսապէթ իտէն ադճէնին թէէտիեէսինէ քէֆալէթ իտէր, չէօյլէ քի հէր քէսէ հէր հիճէթլէ էմնիեէթը քեամիլ վերիմիշ տիր։ Համպուրկ հիւքիւմէթինին իշպու բիեանգօեա քէֆալէթ իթմէսի մատտէսի, բիանգօնը.ը էմնիեէթի հայիզ օլտուղունա իսպաթը քեաֆի տիր։ Եէնի բիանգօ շիմտի անճագ 87,500 պիլէթտէն իպարէթ օլուպ պունուն 45,200 պիլէթի գազանճագ տբր։ Տիմէք տիր քի գազանմագ իհթիմալի բէ.ք չօգ տբր, չիւ.քի մէճմուի պիլէթլէրին հէսման եարբսը գազանճագ տբր։ Մէզբիւր 87,500 պիլէթ եէտի տէֆատա վէ պիր պիրինէ եագընը վագըթտա չէքիլիր։ Պիրինճի իդրամիեէ

500,000

ֆրանգ օլուպ, սայիր նիւմէրօլար աթիտէքի ճէտվէլ իւզրէ գազանճագ տբր։

		Ֆր.	Ֆր.
1	պիլէթ	312,500	=312,500
1	»	187,500	=187,500
1	»	125,000	=125,000
1	»	75,000	= 75,000
1	»	62,500	= 62,500
2	»	50,000	=100,000
5	»	37,500	= 75,000
2	»	31,250	=156,250
2	»	25,000	= 50,000
12	»	18,750	=225,000
1	»	15,000	= 15,000
24	»	12,500	=300,000
4	»	10,000	= 40,000
3	»	7,500	= 22,500
32	»	6,259	=325,500
6	»	5,000	= 30,000
68	»	3,750	=255,000
214	»	2,500	=535,000
10	»	1,875	= 18,750
2	»	1,500	= 30,000
551	»	1,250	=663,750
673	»	625	=420,625
950	»	375	=356,250

ճէման 45,200 պիլէթ գազանճագ։ Իդրամիէլէր անիտէ ալթուն օլարագ վէ հիւքիւմէթին թահթը ն.էգարէթինտէ պուլունարագ թէէտիեէ օլունճագ տբր։ Իշպու բիանգօ պիլէթլէրին սայը.ը սաթմաեա մ.մուրը.ը, բէսմէն գարարլաչըրը.ը ֆիեսթ իլէ վէ ֆաղլա մէսարիֆ ալմագսը.ը.ը խթէեէնէ պու պիլէթլէրտէն կէօնտէրիրիզ։

Հէր պիր գաւրա իչին բէսմէն գարարլաչթը.ը.ը ֆիեսթ պէր վէճհի պիր պէեան օլունուր։

Անա պիլէթինին թեքմիլի 22 ֆրանգ 50 սանթիմ

Անա պիլէթինին նըսֆը 11 ֆրանգ 25 սանթիմ

Պիլէթլէրին պէտէլի, բօստա բարասը վերիմիշ օլտուղու հալտէ, Ֆրանսա պանգնոթը.ը, վէ եախօտ Ֆրանսա ինկիլթէրա վէ եա Ս.մանիա պանդալարը իւզէրինէ բօլիցա իլէ թէտիեէ օլընմալը տբր։ —Բարաեր ալտըգտա իսթէնիլէն անա պիլէթլէրինին տօղրուտան տօղրուեա մէ.թուպ իլէ կէօնտէրիրիզ։ Պիլէթլէրին իւզէրինտէ հիւքիւմէթին արմասը պուլունաճագ տբր։ Պիլէթլէր իլէ պէրապէր, Ֆրանսըզճաեա թէրճէմէ օլընմըշ բէմմի բրօկրամը տախի կէօնտէրիրիզ. վէ պիւէթ ալանլարա չըգան նիւմէրօլարը.ը, վէ հէր պիր նիւմէրօնընն նէ գատար ադէ գազանդրը.ընը պիլտիրէն գուրանը.ն բէսմի էսամիսինի տախի կէօնտէրիրիզ։ — Պունտան տա մատտա, չըգան նիւմէրօլարը Շարդընն պաշընճա զազէթալարը.ը.ա նէ.ը օլունճագ տբր։ Իշպու բիանգօնընն էվվէլքի սէրիսի թահվիլաթընտան խայլիճէ սաթընն ալտըզը իչին Թիւրքիա էհալիսինէ իվհարը թէշէքքիւր իտէր. վէ պունտան էվվէլքի գաւրատա Թիւրքիա էհալիսինտէն պիր չըգարընն իդրամիեէ գազանդրը.ընը մանէլմինիեէ պէեան իտէր, վէ պու սէֆա վուգու սուլաճագ սըբարըշլարը.ը քեմալի տիգգաթա իճրա իթմէկէ սէօզ վերիրիզ։ Վուգու պուլաճագ սըբարըշլարը.ը, միմքին օլտուղու գատտար գաւրանընն իպթիտասընտան, եանի ալաֆրանկա Յունիս 9 տան էվվէլ տօղրուտան տօղրու Թարաֆրմըզդա պիլտիրիմէսինի ըսճա իտէրիզ. մէքթուպ եազանլար, մէքթուպլարընը.ը չու ատրէս իլէ կէօնտէրմէլի տիրլեր։

Isenthal & Cie
Bureau principal de Loterie
Hambourg (Allemagne

Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ վէ Իթալեան լիսանլարը.ը.ա մէքթուպ եազմագտա օլտուղումուզտան, մէզբիւր լիսանլարտան պիրի իլէ Թարաֆրմըզդա մէքթուպ եազըլմասընը.ը բէճա իտէրիզ։ Պիր մէքթուպ Շարգտան, Համպուրկա 180 սաաթտա կէլիր։

Steiner Bureau d'annonces Hambourg.

ՍԱՀԻՊ ԴԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ֆ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

INJECTION
AU
MATICO

Բարիսատ Վիվիէն օսգաղընտա 8 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մաղազատա մուգիմ կրիմալ վէ Գուամանեասընը.ն, Բէրու մէմալիքինտէ հասալ օլան Մաթիքօ աղաճը եարրագլարընտան թէրթիպ իթմիշ օլտուղու իշպու չիրինկա սուեու, պիր դաշ սէնէ զարֆընտա տիւնեանը.ն հէր թարաֆընտա քէսպի չէօհրէթ իլէմիշ տիր։ Պու իլաճ էն չէտտա ագընթրարը.ը տախի (էքզիմա) ազ վագըթ զարֆընտա էյի իտէր։

CIGARETTES
INDIENNES
DE CRIMAULT & Co.

Բարիսատ մուգիմ Կրիմալ վէ Գուամանեասընը.ն թէրթիպ էյէմիշ օլտուղու, վէ Սիկարէթ էնտիէն թապիր օլանան իշպու սիկարալար, թըքընէֆէս վէ սինիրտէն հասալ օլան էօքսիւրիւք, պօղազ վէ սէս գօբլմասը, վէ եիզտէքի սինիր արզըրընա վէ ուգուսուզլուղա բէ.ք ֆայտէլի օլուպ, մէզբիւր իպէթլէրէ տիւչար օլանլարը, իշպու սիկարանը.ն թիթիւնիւնիւ իչէրի չէքսէլէր, էլ վերիր, խաթալը.ը անինտէ տէֆ օլուր։ Խըրթլագ վերէմի իլէ ինսանը.ն նէֆէս ալըպ վիրտիկի ալէթլարընա մախսուս քեաֆֆէյի էմրազը էյլէչթիրիր։

Հէր պիր սիկարանը.ն իւզէրինտէ, Կրիմալ վէ Գուամանեասընը.ն իմզասը վար տբր։

Սաթըը.ը պէօյիւք էհգոխանէլէրտէ։

Զինկեանէ Դրզընը.ն օնտէօրտինճի ճիւզի չըդմըշ օլուպ, վէ թէ.քմիլ թագըմ կէրէ.ք իմզասընտա վէ կէրէ.ք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլտուղունտան, վէ մէզբիւր քիթապը օգուեանլարը.ն քեաֆֆէսի տախի թէչէզզիւղ իտէրէ.ք մէմնուն գալմագտա պուլունտուղլարընտան, կիւզէլ բոյան օգումագ տրգու իտէնլէրին, իշթիրասընա հիմիէթլէրինի տրգու վէ տավէթի իտէրիզ։

ՀԱՏԸՆՏԻՐ ԲԵՐԹՈՒԱԾՔ
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՐ

Հանդերձ կարեւոր գիտելեօ.ք և բառից ծանօթութեամբ.ք

ՄԻՀՐԱՆ Գ. ԱՐԱՊՈՒՃԵԱՆԸՆ

Մարիֆէթլիյէ հէմ ու թէրթիպ օլունմուշ տուր

ՃԻԼՏԻ ԷՎՎԷԼ

Եիւզ ալթմըշ ոահիֆէտէն իսարէթ օլուպ, վէ էնվայլ թիւրքճէ չէիիրլէր միւնտէրիճ պուլունան պու բիասլէ, քիթապճըլարտա պուլունմագտա, վէ պիրէր էչլէ.ք մէճիտիյէ յէ սաթըլմագտա տբր։

ՏՕԳԹՕՐ
ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Տօղթէօրու միւմիսիլէյհ, սապը.ը վէճհ իւզրէ, եալընը.ը ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումումա.լէսթը թէնասիլիեէեէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իտարար եօլլարը.ընա տայիր խասթա.բգլարա տիւչար օլանլարը.ն էմրի թէտավիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գարուսը.ընտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրրասը.ընտա վագը 32 նիւմէրօլու Սինաբեան Վիչէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիպիպլէրիգ ապուլ իթմէ.քտէ տիր։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

—

Ն. ՏԻՐ ՂԵՒՈՆԴԵԱՆ
ՄԱՅՐԵՆԻ ԼԵԶՈՒ
ԱՑԲԲԵՆԱՐԱՆ

Եւ սկզբնական ընթերցարան մանկանց համար

—

ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԻ
ԵՐԿՐՈՐԴ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
(Հեղինակի Թոյլտուութեամբ)

—

Սոյն ընտիր դասագիրքը որ Ռուսահայոց մէջ մեծ ընդունելութիւն գտած և մինչև եօթներորդ տպագրութեան հասած է, Պօլսոյ աշխարհաբառի վերածուած և քիչ ժամանակի մէջ սպառած ըլլալով, երկրորդ անգամ տպագրուած է՝ 40ի չափ գեղեցիկ պատկերներով զարդարուն և կարևոր բարեփոխութեամբ։

Կեդրոնատեղին է Արարատեան ընկերութեան գրասենեակը, Ղալաթիա, Կէօչէ–օղլու–խան, թիւ 11–12–13։ Կը գտնուի նաև բոլոր Հայ գրավաճառաց քով։

Գին 3 դահեկան արծաթ։

Դպրոցաց համար մասնաւոր զեղչ կը լլաւի։

—

Խասքէօյէ Բարմագ գարու ճիվարընտա Փիլիպպոս օղլու ոգաղընտա քեսին 31 նիւմէրօլու վէ իւչ օտալը պիր պապ խանէ սաթըլըգ օլտուղունտան, քէզալիք իչթիրասընա թալիպ օլանլարը.ն, մաթպաամբզտան սիւալ իթմէլէրի։

4—5

ՍԱՐՐԱՓԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 22 Մայիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	99-¼
Էսհամը Ուսմումիէ այշըրը	10-13/16
» » գարանտը	10-⅞
1863 Իսթիգրաղը	12-⅛
1869 »	11-½
1871 »	69-
1872 (Պոն տիւ Թրէզոր)	19-
1873 »	11-⅛
Օսմանլը Պանգասը	11-½
Ռուսիա իսթիգրաղը 1873	89-½
Մըսրը իսթիգրաղը պիրլէշմիշ	58-⅞
» իսթիեազը (շրմէնտը.)	88-¼
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 իսթիգրաղը	81-⅞
Տարրա սանիեէ	73-
Մըսրը.ը Բօչիտ իսթիգրաղը	96-¼
1877 Մաճարիսթան էհամը	90-¾
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վասէ	

Բարիս, 22 Մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսուս 3%	85-55
» » 3% Ամորթիսմանը	-
» » 5%	118-92½
Էսհամը Ուսմումիէ այշըրը	11-17½
» » գարանտը	11-17½
1863 Իսթիգրաղը	59-
1869 »	58-
1873 »	56-
Ռումէլի շրմէնտը. Թահվիլա.	56-75
Օսմանլը Պանգասը	542-50
Գրէտի Լիոնէ	947-50
Ռուս ֆոնտսուս 5% (1877	94-5/16
Ռուսիանը.ն Շարք իսթիգրաղը	60-⅝
Իթալիա ֆոնտսուս	85-87½
Մըսրը իսթիդ. պիրլէշմիշ	301-25
Իսբանեա խարիճի իսթիգրաղը	17-⅞
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-29

Բարիս, (Պուրսա) 22 Մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսուս 5%	118-95
Էսհամը Ուսմումիէ	11-20

Վիէննա, 22 Մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	118-40
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	16-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. մայիս 12 ագշմ. գր.	12- 2
» » մայիս 13 պահ. աշ.	12- 2
» » Լէն եիւքսէք	12- 3
» » Լէն աշաղը	12- 3
» » Սաաթ 3 տէ	12- 3
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	58-½
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	57-¾
1872 » (Պոն տիւ Թրէզոր	15-
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	34-
Ռումէլի շրմէնտրֆէր	37-½
Բէրար	ֆ-ր- 32-
Հէվալէսիզ	ֆ-ր- 35-
Ագշէ ֆայիզի	% 9-

ԱԳՕՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	3-18
Մօսէթէ ժէն 6%	4-18
Իսթանպօլ Պանգասը	6-20
Մօսէթէ Օթօման	3- 3
Թրամվայ 5%	3-45
Լավրիօմ (մատէն)	89-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-00
Ֆրանսըզ ալթունու	87-34
Բօյ	90-11
Գրիմիզ ալթունու	51-28
Պէեազ մէճիտիյէ	106-39
Մէթալիք	210-20
Պէշլիք	208-30
Պագըր	505-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	8-55

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	1060-
Լէն աշաղը	1050-
Սաաթ 5 տէ	1055-